

**ፈተነ ፕሮጀክት «አቀዲምካ ናይ ቋንቋ ደገፍ»**

**ቤል ቤንከን (Biel Benken), ቢንንገን (Binningen), ቦትሚንገን (Bottmingen), ኤቲንገን (Ettingen), ኦበርቪልን (Oberwil) ተርቪልን (Therwil)**

- ✓ ቋንቋ ጀርመን ኣብ ቤት ትምህርቲ ዕውታት ንክኹኑ ኣገዳሲ ኢዩ!
- ✓ **ጎህጻናት** ኣብ ዕድመ ንእስነቶም ምምሃር ኣዚዩ ይቐሎም!
- ✓ ኣደራሹም **ንውላድኩም** ኣብ ናይ ጸወታ ጉጂሊታት (ማለት Spielgruppe) መውዓሊ ህጻናት (ማለት Kita) ወይ ከአ ምስ ስድራቤታት (ማለት Tagesfamilie) ናይ ቋንቋ ድጋፍ ንህብ።

**ዝኸበርኩም ወለዲ**

እዚ ናይ ላይ መንታል መምሕዳር ቤል ቤንከን (Biel Benken), ቢንንገን (Binningen), ቦትሚንገን (Bottmingen), ኤቲንገን (Ettingen), ኦበርቪልን (Oberwil) ተርቪልን (Therwil) ብሓባር ኮይኖም ነቶም ካልእ ቋንቋ ዝዛረቡ ቆልዑት አቀዲምካ ናይ ቋንቋ ሓገዝ ንምግባር ኣደ ፕሮጀክት መዲቦም ኣለዉ። እቲ ዕላማ ናይ ፕሮጀክት ከአ ነቶም ካልእ ቋንቋ ዝዛረቡ ቆልዑት ኣብ ቋንቋ ጀርመን ንምሕጋዝ ኢዩ።

ውላድካ ኣብቲ ፕሮጀክት ከሳተፍ ይኸእል እዩ። እቲ ደገፍ ቋንቋ ቅድሚ መዋእለ ህጻናት ኣደ ዓመት ይካየድ። ካብ ነሓስ 2023 ጀሚሩ ንኣደ ዓመት ዝጸንሕ እዩ። እቲ ናይ ቋንቋ ድጋፍ ኣብ ናይ ጸወታ ጉጂሊታት (ማለት Spielgruppe) መውዓሊ ህጻናት (ማለት Kita) ወይ ከአ ምስ ስድራቤታት (ማለት Tagesfamilie) ኣለዎ፤ እቲ ግዜ ከአ ክልተ ግዜ ኣብ ሰሙን ን ፍርቂ መዓልቲ ኢዩ።

ንውላድካ ኣብ ንእሱ ዕድሚኡ ቋንቋ ጀርመን ክመሃር ዕድል ሃብዎ። ኣበሬታ ሓቲትኩም ንውላድኩም ድማ ኣመዝግቡ! ንመዝገብ ዘድልዩኹም ሰነዳት ኩሎም ምስዚ ደብዳቤ ተተሓሒዞም ኣለዉ። ኣብቲ ናይ ኣበሬታ መደብ ተወሳኺ ዝርዝር ኣበሬታ ክትረኽቡ ኢኹም።

ኣብቲ ናይ መጀመርታ ናይ ቋንቋ ደገፍ ፕሮጀክት፡ ናይ ቤት ትምህርቲ ትምህርቲ የለን። ብዙሓት ፊልምታት ኣብ [www.kinder-4.ch](http://www.kinder-4.ch) ክትረኽቡ ትኸእሉ ኢኹም። እተን ፊልምታት ህጻናት ከመይ ጌሮም ምዝራብ ከም ዝመሃሩን ቋንቋ ምምሃር ብኸመይ ከም ዝተባባዕን ንውላድካ ኣብዚ ብኸመይ ክትሕግዞ ከም እትኸእልን ዘርእዩ እየን። እተን ፊልምታት ብብዙሕ ቋንቋታት ተተርጉሙን እየን።

ኣብቲ ናይ ኣበሬታ መደብ ክንዕድመኩም ንፈቱ። ብዝርዝር ከነላልየኩምን መስርሕ ምዝገባ ከነርእየኩምን ኢና።

- ዕለት: ኣሙስ ዕለት 2 ለካቲት 2023
- ግዜ: ሰዓት 18:30
- ቦታ: ክሮነንማት ማለት Kronenmattsaal, Kronenweg 16, 4102 Binningen (ቢንንገን)

- ኣብቲ ናይ ኣበሬታ ምሽት ብዛዕባ እቲ ፕሮጀክት ዝርዝር ኣበሬታ ክትፈልጡ ኢኹም፤
- ኣበሬታ ብዛዕባ ጸወታ ጉጂሊታት (ማለት Spielgruppe) መውዓሊ ህጻናት (ማለት Kita) ወይ ከአ ምስ ስድራቤታት (ማለት Tagesfamilie) ነቶም ናይ ቋንቋ ድጋፍ ተወከሱ።
  - ውላድካ ብኸመይ ከም እትምዘግቦ ኣበሬታ።
  - ብዛዕባ ወጻኢታት ዝምልከት ኣበሬታ። እቲ እትነበረሉ ማእበረሰብ ነቶም ኣብቲ ፕሮጀክት ዝሳተፉ ስድራቤታት ብገንዘብ ይደግፎም (እቲ ደገፍ ኣብ ኣታዊኻ ይምርኮስ)።

ኣድላዩ እንተኾይኑ ብዛዕባቲ ኣበሬታ ብቋንቋኹም ኣቶርጋሚ ወይ ድማ ኣቶርጋሚት ክግበረልኩም ይካኣል ኢዩ።

ዝኾነ ሕቶ ምስ ዝህልወኩም ሰነይ ክትረኽቡኒ ትኽእሉ ኢኹም። ሕቶታትኩም ብቋንቋ ፈረንሳን እንግሊዝን ክምልሰኩም እኽእል እየ። ኣብ HEKS ሓበሬታ ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም። ንሳቶም ብዛዕባ እቲ ናይ ፊተነ ፕሮጀክት ሓበሬታ ስለዝወሃቦም ንሕቶታትኩም ብኹሉ ቋንቋ ክምልሱልኩም ኢዮም።

ምስ ብዙሕ ሰላምታ

ፊተነ ፕሮጀክት ሓገዝ ቋንቋ ላይመንታል

(ፊርማ)

Véronique Alessio-Isler

ምክትል ሓላፊ ማእከል ምውህሃድ ቅድመ ደገፍ ቋንቋ ኣብ ሌይመንታል

(ግዚያዊ ካብ ሕዳር 2022 ስጋብ ሓምሌ 2023)

ተሌፎን 061 405 43 18

ኢሜይል [veronique.alessio@oberwil.bl.ch](mailto:veronique.alessio@oberwil.bl.ch)

**ተወሳኺ መመላእታታት**

- ናይ ሓበሬታ ምሽት ቅጥዒ ምዝገባ
- ሌይመንታል ቋንቋ ምልላይ ፍላይር
- ካንቶን ባዘል-ላንድሻፍት፡ ሓበሬታ ህጻናት ክዛረቡ ይደልዩ።
- ንውላድኩም ብኣግኡ ናይ ቋንቋ ደገፍ ናይ ምዝገባ ቅጥዒ
- ድጋፍ ወረቓት ካብ HEKS

Gemeindeverwaltung Oberwil  
Véronique Alessio-Isler  
Hauptstrasse 24  
4104 Oberwil

**ምዝገባ**

እዚ ናይ ሓበሬታ መደብ «አቀዲምካ ናይ ቋንቋ ደገፍ ኣብ ላይመንታል (Leimental)» ካብ ሓመብ፣ ዕለት 2 ለካቲት 2023 ኣብ ኣዳራሽ ክሮነንማት ማለት Kronenmattsaal, Kronenweg 16, 4102 Binningen (ቢኒንገን) ኢዩ።

ሽምን ሽም ኣቦን ናይ ኣደ .....  
ሽምን ሽም ኣቦን ናይ ናይ ኣቦ .....  
ኣድራሻ .....  
ቦታ .....  
ቁጽሪ ቴሌፎን .....  
ናይ ኢመይል ኣድራሻ .....

በዞም ዝስዕቡ ቋንቋታት ብቻላት ክረዳዳእ እኽእል እየ:

<input type="checkbox"/> deutsch	<input type="checkbox"/> français	<input type="checkbox"/> italiano	<input type="checkbox"/> ትግርኛ
<input type="checkbox"/> español	<input type="checkbox"/> portugês	<input type="checkbox"/> english	<input type="checkbox"/> العربية,
<input type="checkbox"/> shqipt	<input type="checkbox"/> தமிழ்	<input type="checkbox"/> türkçe	<input type="checkbox"/>

ምዝገባኹም ክሳብ ዓርቢ 13 ጥሪ 2023 በዚ ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሰ ኣድራሻ ወይ ብኢመይል ናብ [veronique.alessio@oberwil.bl.ch](mailto:veronique.alessio@oberwil.bl.ch) ስደዱልና።



## ደገፍ ናይ ቕድመ ቋንቋ ምስልጣን

### ኣብ ቢል-ቤንኮን፣ቢኒንገን፣ቦትሚንገን፣ኤቲንገን፣ኦበርቪል ከምኡውን ቴርቪል

#### ምልክታ ናይ ሞከራዊ ፕሮጀክት" ደገፍ ቕድመ ቋንቋ ኣብ ላይመንታል"

##### ድሕረ-ባይታ

ናይ ጀርመን ቋንቋ ፍልጠትና ኣብ ዕለታዊ ሒወትና ኣድላዪ ዝኮነ ነገር ኢዩ። ናይ ቋንቋታት ክእለት ንጽቡቕ ትምህርታዊ ቤት ስራሕ ከምኡውን ድሕረ ናብ ሞያዊ ሂወት ንምእታው ኣድላይ እዩ። ንቐለው ኣብ ናይመጀመርታ ሰለስተ ዓመታት ዕድሜኡም ውሽጢ ቋንቋ ክማሓሩ ዝቐለለ ከምኡውን ኣዘናጋዒ እዩ።

ንሸድሽተ ናይ ላይመንታል ገማይንዴታት ቢል-ቤንኮን፣ቢኒንገን፣ቦትሚንገን፣ኤቲንገን፣ኦበርቪል ከምኡውን ቴርቪል ደቂ ወጻእኛታት ብን እሽቶኦም ምስ ቋንቋ ዶች ጽቡቕ ጌሮም ክፋለጡ ብጣኣሚ ኣድላይ እዩ። ነዚ እዩ ካልእ ቋንቋ ንዘረቡ ቐለኡ ደገፍ ቕድመ ቋንቋ ተዘረብቲ ህጻውንቲ ናይ ቕድመ ቋንቋ ደገፍ እማረ-ሓሳብ ኣማሒሾም ከምኡውን ብ "መበቆላዊ ቋንቋ ደገፍ" ውሽጢ ምከራዊ ፕሮጀክት ብሓባር ኣብ ላይመንታል ገማይንዴ ብዝተባህሩ ጀሚሮም።

##### ኢላማ

ሽቶ ናይ ሰለስተ ዓመት ምከራዊ ፕሮጀክት (ካብ ወርሒ 8 2020 ክሳብ ወርሒ 6 2024) ካልዕ ቋንቋ ንዝዘረቡ ደቅ ወጻእኛታት ምስ ሓደ ዓመት መዋዕለ ህጻናት ቅድሚ ምእታዎም ቋንቋ ዶች ጽቡቕ ብምስልጣን ኣብ መዋዕለ ሕጻናት ክኣትዉ ዶች ፈሊጡም ክጸንሑ ምግባር እዩ።

##### ኢላማ ጉጅለ

ዲላማጉጅለ ሞከራዊ ፕሮጀክት፣ መዋዕለ ሕጻናት ንክጅሙ ሓደ ዓመት ዝተረፎም ቐለው ኮይኖም

(ቋንቋ ኣዴኦም) ዶች ዘይኮነን ካል እ ቋንቋ ዝዘረቡ ደቂ ወጻእኛታት እዮም።

##### ብምኣልታዊ ሂወት ናይ ቋንቋታት ደገፍ

ናይ ቋንቋታት ደገፍ ብቐለው ብማኣልታዊ ሂወት ውሽጢ ዝኣብይ እዩ። ጥቓ ናይ ቋንቋ ደገፍ ፍሉይ ፍልጠት ባኣልትሞያታት ብተወሳኺ ወጻእተኛ ቋንቋ መዳሪ ቐለው ምስ ጀርመን መዳሪ ህጻውንቲ ብሓንሳብ ምርኻብ ብቋንቋ መርከቢ ብዝምልከት ዓቢ ተራ ይጻወት .

##### ናይ ቋንቋታት ደገፍ ወሰን ኣፈናዊ ኣብነት

ሞከራዊ ፕሮጀክት ናይ ቋንቋታት ደገፍ ብሰሙን ብክልተ ፍርቂ መዓልታት ውሽጢ ይካየድ . ናይ ቋንቋታት ደገፍ ዝግበር ብቐለው ተገዳስነት ማእከል ; ብጻወታ ጉጅለ; ወይ ከኣ ኣብ መዓልቲ ቤተሰብ ; ኣብ ሓደ ዓመት ውሽጢ እዩ .

##### ኣቕርቦት ምምራጽ

ምሕራይ ስድራቤት ኣብ ኣይናይ ናይ ጻወታ ጉጅለ , ናይ ቐለው ተገዳስነት ማእከል ወይ ከኣ ቐልዓ ኣብ ዝደልይዎ ናይ መዓልቲ ቤተሰብ ክትመርጹ ትክእሉ።

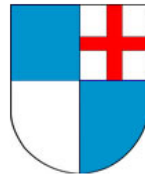
##### ፈናንሳዊ ደገፍ ካብ ገማይንዴ

እቲ ንደገፍ ቋንቋ ስልጠና ዝክፈል ገንዘብ እቲ ገማይንዴ ነቶም ድቆም ዝማሃሩ ቤተሰብ ኣታዊኦም ኣጻሪዩ ክህግዞም እዩ።

ንተወሳኺ ሓበሬታ

ሳብሪና ሆሊንገር

ኣብ ላይመንታል ናይ ቕድመ ቋንቋ ልምዓት ኅላፊት



**Frühe Sprachförderung**  
**Biel-Benken, Binningen, Bottmingen, Ettingen, Oberwil und Therwil**

## **Teilnehmende Spielgruppen, Kitas und Tagesfamilien**

**Schuljahr 2023/24**

### **Binningen**

#### **Spielgruppe Margarethen**

Margarethenstrasse 32  
4102 Binningen  
Tel. 076 570 32 75  
[nadia.clemente@bluewin.ch](mailto:nadia.clemente@bluewin.ch)

#### **Spielgruppe Zwärgligarte**

Weidweg 8  
4102 Binningen  
Tel. 079 287 18 58  
[ionaservice@bluewin.ch](mailto:ionaservice@bluewin.ch)  
[www.kgbb.ch](http://www.kgbb.ch)

#### **Spielgruppe Brummbärli**

Curt Goetz-Strasse 21  
4102 Binningen  
Tel. 079 509 52 83  
[deniseherb@icloud.com](mailto:deniseherb@icloud.com)  
[www.faz-binningen.ch](http://www.faz-binningen.ch)

#### **Tagesfamilien Binningen-Bottmingen**

Therwilerstrasse 11  
4103 Bottmingen  
Tel. 061 421 23 71  
[kinderbetreuung@gmx.ch](mailto:kinderbetreuung@gmx.ch)

### **Bottmingen**

#### **Spielgruppe Pünktli**

Binnerstrasse 19  
4103 Bottmingen  
Tel. 078 798 49 49  
[spielen@puentkli.com](mailto:spielen@puentkli.com)  
[www.puentkli.com](http://www.puentkli.com)

#### **Tagesfamilien Binningen-Bottmingen**

Therwilerstrasse 11  
4103 Bottmingen  
Tel. 061 421 23 71  
[kinderbetreuung@gmx.ch](mailto:kinderbetreuung@gmx.ch)

#### **Spielgruppe zum BOZ**

Therwilerstrasse 14  
4103 Bottmingen  
Tel. 076 570 32 75  
[np.spielgruppezumboz@bluewin.ch](mailto:np.spielgruppezumboz@bluewin.ch)  
[www.bottmingerzentrum.ch/spielgruppe](http://www.bottmingerzentrum.ch/spielgruppe)

## Ettingen

### **Spielgruppe Colibri**

Kammermattweg 10

4107 Ettingen

Tel. 061 821 64 63

[fiorenza@colibri-kids.ch](mailto:fiorenza@colibri-kids.ch)

[www.colibri-kids.ch](http://www.colibri-kids.ch)

### **Spielgruppe Sunnereedli**

Im Mühlegarten 2

4107 Ettingen

Tel. 078 806 19 65

[vivienne@spielgruppe-sunnereedli.ch](mailto:vivienne@spielgruppe-sunnereedli.ch)

[www.spielgruppe-sunnereedli.ch](http://www.spielgruppe-sunnereedli.ch)

## Oberwil

### **Spielgruppe Spielwerkstatt Schnäggehüsl**

Rebgartenweg 45

4104 Oberwil

Tel. 076 722 21 99

[administration@swso.ch](mailto:administration@swso.ch)

[www.swso.ch](http://www.swso.ch)

### **Spielgruppe Sunneschyn**

Hallenstrasse 8

4104 Oberwil

Tel. 061 402 11 55

[info@spielgruppesunneschyn.ch](mailto:info@spielgruppesunneschyn.ch)

[www.spielgruppesunneschyn.ch](http://www.spielgruppesunneschyn.ch)

### **BLIS Baselland International School**

Hohestrasse 150

4104 Oberwil

Tel. 061 301 00 69

[anja.herzog@bliss.swiss](mailto:anja.herzog@bliss.swiss)

<https://www.blis.swiss>

### **Kita Familycare Oberwil**

Bahnhofstrasse 37

4104 Oberwil

Tel. 061 401 50 77

[kita.oberwil@familycare.ch](mailto:kita.oberwil@familycare.ch)

[www.familycare.ch](http://www.familycare.ch)

Für Auskünfte:

Véronique Alessio

Stellvertretende Leiterin Koordinationsstelle Frühe Sprachförderung im Leimental

☎ 061 405 43 18

✉ [veronique.alessio@oberwil.bl.ch](mailto:veronique.alessio@oberwil.bl.ch)

[www.oberwil.ch](http://www.oberwil.ch) / Bildung / Frühe Sprachförderung



Verlängert auch für  
Schuljahr 2023/2024

**ናይ ቅድመ ቋንቋ ምስልጣን ንቐልኡ**

ኣብ ቢል-ቤንከን፣ቢኒንን፣ቦትሚንን፣ኤቲንን፣ኦበርቪል ከምኡውን ቱርቪል

**ምዝገባ**

ንቅድመ ናይ ቋንቋ ደገፍ ንቐልዑ ምክራዊ ፕሮጀክት ኣብ ላይመንታል ንዝትሰተፉ

ናይ ደቅኹም ምዝገባ ናይ ግድን እዩ። በጃኻትኹም ደቅኹም ካብ ቋንቋ ደገፍ ምሉእ ተጠቓሚ ክኾኑ ልሙዳዊ ሒዝኹምዎም ምዃ።

**1) ናይ ቐልኣ ከምኡውን ናይ ወለዲ ግላዊ ዝርዝር**

ናይት ቐልኣ ሙሉእ ስምን ስም ኣቦ
ዝተወለደሉ መዓል
ናይቲ ቐልዓ ዜግነት
ናይ ኣዲኡ ሙሉእ ስም
ናይ ኣቡኡ ሙሉእ ስም
ኣድራሻ
ቐጽሪ ቴሌፎን
ኢሜል

**2) እቲ ዝተመረጸ ናይ ቅድመ ቋንቋ ስልጠና**

ሽም ናይቲ ኣቅርቦት ቅድመ ቋንቋ:
ሽም ናይቲ ሓላፊ

**U) ዝተመዘገብኩምዎ ፍርቂ መዓልቲ**

መዓልቲ	ሰኑይ	ሰሉስ	ረቡዕ	ሓሙስ	ዓርቢ
ናይ ንግሆ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ናይ ምሽት	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**ለ) ዘክፍሎ ዋጋ ብስዊዝ ፍራንክ \_\_\_\_\_**

ካብ ምምሕዳር ንንዘባዊ ሓገዝ ንምርካብ ናብ ምምሕዳር ከተማ መመልከቲ ሽተቕርቡ ትኸእሉ ኢኹም። ብሽብረትካ ነቲ ቅጥዒ መመልከቲ ተጠቐመሉ። እቲ ዘዘራርብ ሰብ ንዝኾነ ዝቕርበልኩም ሕፃታት ተሓጉሱ ክምልሰልኩም እዩ።

መዓልቲ

ክታም ናዝ ወለዲ

## Projekt Brückenbauer:innen - Kontakte pro Sprache - 2023

Sprachen	Telefon
Shqip (Albanisch)	079 767 76 94 – Igballe Salihu
(Arabisch) العربية	079 766 50 13 – Charifa Zarbane
Português (Portugiesisch)	079 766 90 26 – Ana Maria Senn
தமிழ் (Tamilisch)	079 266 90 21 – Sarojini Kannathan
ትግርኛ (Tigrinya)	079 133 80 03 – Helen Haile
Türkçe (Türkisch)	079 767 18 35 – Lülfer Aksu
Español (Spanisch)	079 139 12 13 – Gladys Rueggsegger-Flores